

Saint Michael's Roman Catholic Church

The Heart of Flushing (since 1833)

138-65 Barclay Ave, Flushing, NY 11355

718-961-0295 | 718-961-0182

www.StMichaelsFlushing.org



January 18, 2026 - 2nd Sunday in Ordinary Time

常年期第二主



2° DOMINGO DEL
TIEMPO ORDINARIO

“Este es el Cordero de Dios,
el que quita el pecado
del mundo.” - Jn 1, 29

Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano. ©LPI

Iglesia Católica de San Miguel
圣迈克天主教堂

Email: StMichael1833@aol.com

Planned Giving: stmichaelsflushing.mygiftlegacy.org

WELCOME!

Thank you for worshipping with us. New parishioners please register in our rectory office. We look forward to welcoming you each week!

PASTORAL TEAM:

Pastor: Rev. Vincentius Do
Parochial Vicar: Rev. Lionel Espinoza
In Residence: Rev. Enel Almeus
Rev. Daniel Guo

Parish Deacon & Ministerial Assistant:
Dcn. Dimitri Santana

Pastoral Associates:
May Thi Dang (Sr. Faustina Dang)
Shengrong Fan (Sr. Helena Fan)

Faith Formation Director & Administrative Assistant:

Mrs. Gizeth Vecchio

Parish Trustees:
Mrs. Veronica Tsang
Mrs. Luz Marina Bojaca

Parish Secretary:
Mrs. Joan Demers

RECTORY OFFICE:

Monday - Friday 9:30 AM - 7:30 PM
Saturday 9:30 AM - 5:00 PM
136-76 41st Avenue, Flushing, NY 11355
Phone: 718-961-0295 / 718-961-0182

MASS SCHEDULE:

Monday - Saturday 8:30 AM (English)
Thursday 7:00 PM (Spanish)
First Friday 7:00 PM (Spanish)
Saturday 5:15 PM (English)
7:00 PM (Spanish)
Sunday 9:00 AM (Spanish)
11:00 AM (English)
12:30 PM (Chinese)
2:30 PM (Spanish)
Third Sunday 7:30 AM (Tagalog)

DEVOTIONS:

Monday 9AM Miraculous Medal Novena
1st Friday 9AM Eucharistic Adoration
1st Saturday 9AM First Saturday Devotion
4th Saturday 9AM Holy Hour for Men

CONFESSIONS:

Saturday 11:00 AM-12:00 PM
or by appointment

BAPTISMS:

English Baptisms are celebrated on the second Saturday of each month and must be booked at least one month in advance. The child's Birth Certificate and the godparents' Confirmation Certificates are required.

MARRIAGES:

Marriages must be booked at least six months in advance. The couples' Baptismal Certificates are required.

¡BIENVENIDO!

Gracias por orar con nosotros. Los feligreses nuevos por favor regístrese en nuestra oficina de la rectoría. ¡Esperamos darle la bienvenida cada semana!

EQUIPO PASTORAL:

Párroco: Padre Vicente Do
Vicario Parroquial: Padre Lionel Espinoza
En Residencia: Padre Enel Almeus
Padre Daniel Guo

Diácono Parroquial & Asistente Ministerial: Diácono Dimitri Santana
Asociadas pastorales:
Hermana Faustina Dang
Hermana Helena Fan

Directora de Formación en la Fe & Asistente Administrativa:

Señora Gizeth Vecchio

Fideicomisarias Parroquiales:
Señora Veronica Tsang
Señora Luz Marina Bojaca

Secretaría Parroquial:
Señora Joan Demers

OFICINA DE LA RECTORÍA:

Lunes a viernes 9:30 a.m. a 7:30 p.m.
Sábado 9:30 a.m. a 5:00 p.m.
136-76 Avenida 41, Flushing, NY 11355
Tel: **718-961-0295 / 718-961-0182**

HORARIO DE LAS MISAS:

Lunes a viernes 8:30 a.m. (inglés)
Jueves 7:00 p.m. (español)
Primer viernes 7:00 p.m. (español)
Sábado 5:15 p.m. (inglés)
7:00 p.m. (español)
Domingo 9:00 a.m. (español)
11:00 a.m. (inglés)
12:30 p.m. (chino)
2:30 p.m. (español)
Tercer domingo 7:30 a.m. (tagalo)

DEVOCIONES:

Lunes: Novena de la Medalla Milagrosa
Primer viernes: Adoración Eucarística
Primer sábado: Devoción del 1er sábado
4º sábado: Hora Santa para Hombres

CONFESIONES:

Sábado 11:00 a.m. a 12:00 p.m.
o por cita

BAUTISMOS:

Los bautismos en español se celebran el 1er, 3er y 5o sábado de cada mes y deben reservarse con al menos un mes de anticipación. Se requieren el certificado de nacimiento del niño y los certificados de confirmación de los padrinos.

MATRIMONIOS:

Los matrimonios deben reservarse con al menos seis meses de anticipación. Se requieren certificados de bautismo de la pareja.

欢迎!

感谢您和我们一起恭敬天主。
新教友请到堂区办公室登记。
我们期待每周都能见到您!

牧灵同工团:

主任司铎: 杜万桑神父
助理司铎: 莱昂内尔神父
常驻司铎: 阿尔梅斯神父
郭殿刚神父

堂区执事: 迪米特里执事

牧灵助理: 邓丽云修女
范胜荣修女

信仰培育及行政助理: 维基奥女士

堂区理事: 曾翁若梅女士
卢·玛丽娜女士

堂区秘书: 琼·德默斯女士

堂区办公室:

周一至周五 9:30 AM - 7:30 PM
周六 9:30 AM - 5:00 PM
136-76 41st Ave, Flushing, NY 11355
电话: 718-961-0295 / 718-961-0182

弥撒时间:

周一至周六 8:30 AM (英语)
周四 7:00 PM (西班牙语)
首周五 7:00 PM (西班牙语)
周六 5:15 PM (英语)
7:00 PM (西班牙语)
主日 9:00 AM (西班牙语)
11:00 AM (英语)
12:30 PM (国语)
2:30 PM (西班牙语)
第三主日 7:30 AM (塔加洛语)

堂区敬礼:

周一 9:00 AM 显灵圣牌敬礼
首周五 9:00 AM 明供圣体
首周六 9:00 AM 首周六敬礼
第四周六 9:00 AM 男士圣时

告解圣事:

周六 11:00 AM-12:00 PM
或与神父预约时间

圣洗圣事:

国语儿童洗礼通常在主日弥撒中举行。家长必须提早至少一个月与神父预订, 并要提供孩子的出生证和代父母的坚振圣事证书。

婚姻圣事:

婚配必须提早至少六个月预订, 并要提供个人的领洗证。

Second Sunday in Ordinary Time

GROW AS A DISCIPLE ▲ I have struggled when doing work that feels unseen. Has anyone noticed that the floors were mopped today? Do my students care about the feedback I provide on their writing? Does my supervisor notice the extra time I put into my work? In today's Gospel we hear John the Baptist announcing Jesus as "the Lamb of God." John has been preparing for the coming of Christ and now that Jesus has arrived, his role is to step aside and encourage his followers to move their gaze toward Christ, the Messiah.

Although we know John's name and his faithfulness, it would have been easy for him to assume that his work would have been forgotten – overshadowed by the signs and wonders of Christ himself. But in his humility, this is exactly what John seemingly wanted. His life and words were focused solely on proclaiming the coming of Christ. While I may have been tempted to say, "Please don't forget about what I did," John responded faithfully to God's call to preach and prepare for Christ's coming, without worry of receiving credit for his actions. And in our lives, too, what matters is not whether our work is appreciated or noticed, but whether our actions are in response to God's call to holiness.



GO EVANGELIZE ▶ Despite not knowing whether his work would extend for years or decades, John the Baptist continued to lead others toward repentance. He did not know the full scope of his role in the plan of salvation, but he trusted in the voice of God. Like John, we are called to persevere in faithfulness to the work that God has called us to do, right where we are. When we persevere in our faith, living according to the teachings of Christ and our vocation, we give witness to the truth that the God who called us is worthy of our trust.

WITNESS ◀ Consider the countless men and women who have gone before us who remained faithful to God's call. Their

lives bear witness to their trust in God, in big and in small ways, sometimes visible, but often hidden. What simple acts of faithfulness are you being called to persevere in today? Recommit to practicing faithfulness in the big – as well as mundane – aspects of daily living.

— *The Faithful Disciple*

Bread and Wine

The **Bread and Wine** used for Mass this week (January 18-24) have been offered for the intentions of the **Carpio-Barrios Family** and **Yuezhu Zheng**.

Martin Luther King Day

Our rectory will be closed this Monday, January 19th, in observance of **Martin Luther King Day**.

Holy Hour for Men

As we do every fourth Saturday of the month, we will celebrate a **Holy Hour for Men** after the 8:30 AM Mass next Saturday, January 24th. All are invited.

Our Lady of High Grace

Our parish will honor **Our Lady of High Grace** (Nuestra Señora de la Altagracia), the *Queen and Protector of the Dominican Republic*, with a special Mass at 2:30 PM next Sunday, January 25th, followed by light refreshments. All are invited. For more information, please contact Belkis Olivo.

Chinese New Year Celebration

Our parish will celebrate **Chinese New Year** with a special Mass at 2:30 PM on Sunday, February 15th, followed by a New Year Party in Skelly Hall. All are invited. Please note that our afternoon Spanish Mass will be celebrated at 12:30 PM that day. Thank you for your attention and support.

Prayerful Atmosphere

Priests need time and space for prayer, too! That's why the **sacristy** is reserved for priests and liturgical personnel only. They need to spend a few quiet minutes before and after Mass for their own prayer and thanksgiving. Going into the sacristy without permission is both disruptive and disrespectful.

For the Poor

Have you seen the **"For the Poor" baskets** we placed around the church? We're hoping that, when you leave the church at the end of each Mass, you would be so moved to empty the change in your pocket into those baskets. The money collected will be used to buy food for the homeless and help our Food Pantry. Thank you in advance for your generosity.

Volunteer Counters

Each registered parishioner has been assigned a special parishioner number, which we use to record your Sunday donations. Unless you're already registered, simply writing your name on a blank envelope will not ensure recording of your donations. Our **volunteer counters** only do one thing: to make sure that every donated dollar gets deposited to the correct account. They do not check your name or address, read messages you left for parish staff, or take your Mass intentions. All those things must be done in our rectory office. Thank you for your understanding and cooperation.

Segundo Domingo del Tiempo Ordinario

CRECER COMO DISCÍPULO ▶ Me ha costado mucho hacer un trabajo que pasa desapercibido. ¿Alguien se ha dado cuenta de que hoy se han fregado los suelos? ¿Les importan a mis alumnos los comentarios que les hago sobre sus redacciones? ¿Mi jefe se da cuenta del tiempo extra que dedico a mi trabajo? En el Evangelio de hoy, escuchamos a Juan el Bautista anunciar a Jesús como “el Cordero de Dios”. Juan se ha estado preparando para la llegada de Cristo y, ahora que Jesús ha llegado, su papel es hacerse a un lado y animar a sus seguidores a que dirijan su mirada hacia el Mesías.

Aunque conocemos el nombre de Juan y su fidelidad, habría sido fácil para él asumir que su trabajo sería olvidado, eclipsado por los signos y prodigios del propio Cristo. Pero en su humildad, esto es precisamente lo que Juan parecía desear. Su vida y sus palabras se centraban únicamente en proclamar la venida de Cristo. Aunque yo podría haber tenido la tentación de decir: “Por favor, no te olvides de lo que yo he hecho”, Juan respondió fielmente al llamado de Dios a predicar y a prepararse para la venida de Cristo, sin preocuparse por recibir reconocimiento por sus acciones. Y en nuestras vidas también, lo que importa no es si nuestro trabajo es apreciado o notado, sino si nuestras acciones responden al llamado de Dios a la santidad.

IR Y EVANGELIZAR ▶ A pesar de no saber si su labor se prolongaría durante años o décadas, Juan el Bautista siguió guiando a otros hacia el arrepentimiento. No conocía el alcance total de su papel en el plan de salvación, pero confiaba en la voz de Dios. Al igual que Juan, estamos llamados a perseverar con fidelidad en la labor que Dios nos ha encomendado, allí donde nos encontremos. Cuando perseveramos en nuestra fe, viviendo de acuerdo con las enseñanzas de Cristo y nuestra vocación, damos testimonio de la verdad de que el Dios que los ha llamado es digno de nuestra confianza.

PRESENCIAR ◀ Piensa en los innumerables hombres y mujeres que nos han precedido y se han mantenido fieles al llamado de Dios. Sus vidas dan testimonio de su confianza en Él, en cosas grandes y pequeñas, a veces visibles, pero a menudo ocultas. ¿En qué actos sencillos de fidelidad estás llamado a perseverar hoy? Comprométete de nuevo a practicar la fidelidad en los aspectos importantes, así como en los mundanos, de la vida cotidiana.

— *El Discípulo Fiel*

Pan y Vino

El **pan** y el **vino** utilizados en las Misas de esta semana (18-24 de enero) han sido ofrecidos por las intenciones de la **Carpio-Barrios Familia** y de **Yuezhu Zheng**.

Día de Martin Luther King

Nuestra rectoría estará cerrada este lunes, 19 de enero, en observancia del **Día de Martin Luther King**.

Hora Santa para Hombres

Como hacemos cada cuarto sábado del mes, celebraremos una **Hora Santa para Hombres** después de la Misa de las 8:30 a.m. el próximo sábado, 24 de enero. Todos están invitados.

Nuestra Señora de la Altagracia

Nuestra parroquia honrará a **Nuestra Señora de la Altagracia**, la *Reina y Protectora de la República Dominicana*, con una Misa especial a las 2:30 p.m. el próximo domingo, 25 de enero, seguido de refrigerios ligeros. Todos están invitados. Para más información, póngase en contacto con Belkis Olivo.



Celebración del Año Nuevo Chino

Nuestra parroquia celebrará el **Año Nuevo Chino** con una Misa especial a las 2:30 p.m. del domingo, 15 de febrero, seguida de una fiesta de Año Nuevo en el Salón Skelly. Todos están invitados. Tenga en cuenta que nuestra Misa en español de la tarde se celebrará a las 12:30 p.m. ese día. Gracias por su atención y apoyo.

Atmósfera de Oración

¡Los sacerdotes también necesitan tiempo y espacio para la oración! Por eso la **sacristía** está reservada solo para sacerdotes y personal litúrgico. Necesitan pasar unos minutos tranquilos antes y después de la Misa para su propia oración y acción de gracias. Entrar en la sacristía sin permiso es perturbador e irrespetuoso.

Para los Pobres

¿Has visto las **cestas para los pobres** que colocamos alrededor de la iglesia? Esperamos que, cuando salgas de la iglesia al final de cada Misa, te sientas tan emocionado de vaciar el cambio de tu bolsillo en esas cestas. El dinero recaudado se utilizará para comprar alimentos para las personas sin hogar y ayudar a nuestra Despensa de Alimentos. Gracias de antemano por su generosidad.

Contadores Voluntarios

A cada feligrese registrado se le ha asignado un número especial de feligrese, que utilizamos para registrar sus donaciones dominicales. A menos que ya esté registrado, simplemente escribir su nombre en un sobre en blanco no garantizará el registro de sus donaciones. Nuestros **contadores voluntarios** solo hacen una cosa: asegurarse de que cada dólar donado sea depositado en la cuenta correcta. No revisan su nombre o dirección, o leen los mensajes que dejan personal para la parroquia, o toman sus intenciones de Misa. Todas esas cosas deben hacerse en nuestra oficina de la rectoría. Gracias por su comprensión y cooperación.

常年期第二主日

成长为门徒 ▶ 当无人问津我的工作，我会感到很沮丧。有人注意到地板今天被拖干净了吗？我的学生会在乎我对他们写作的反馈吗？我的上司会注意到我为工作付出的额外时间吗？在今天的福音中，我们听到洗者若翰宣告耶稣是“天主的羔羊”。若翰一直在为基督的到来做准备，现在耶稣已经来了，他的职责是退居幕后，鼓励他的追随者将目光转向默西亚，基督。



虽然我们不知道若翰的名字和他忠诚的品格，但他很容易认为自己的工作会被遗忘——被基督所行的神迹奇事所掩盖。但在他的谦卑中，这似乎正是若翰所希望的。他的生命和言语都专注于宣告基督的降临。或许我会忍不住说：“请不要忘记我所做的一切”，但若翰却忠实地回应了天主的呼召，传道并为基督的到来做准备，丝毫不担心自己的功劳是否会被他人认可。在我们的生活中也是如此，重要的不是我们的工作是否受到赞赏或关注，而是我们的行为是否回应了天主对我们成圣的呼召。

前往传福音 ▶ 尽管不知道自己的工作会持续几年还是几十年，洗者若翰仍然继续带领人们悔改。他并不完全了解自己在救赎计划中所扮演的角色，但他信赖天主的声音。像若翰一样，我们也蒙召要忠心不渝地在我们所在的地方坚持天主召叫我们去的工作。当我们持守信仰，按照基督的教导和我们的使命生活时，我们就见证了那召叫我们的天主是值得信任的一位。

见证 ◀ 想想我们之前始终忠于天主召叫的无数人。他们的生命见证了他们对天主的信赖，无论大事小事，有时显而易见，有时却默默无闻。今天，你被呼召要坚持哪些简单的忠诚之举？请重新下定决心，在日常生活的各方面——无论是大事还小事——都践行忠诚。

——忠信的门徒

饼和酒

本周（1月18日至24日）弥撒所用的饼和酒是为卡皮奥·巴里奥斯家庭及郑月珠的意向而奉献的。

马丁·路德·金纪念日

为庆祝**马丁·路德·金**纪念日，我们堂区办公室将于1月19日（周一）休息一天。

男士圣时

正如我们每个月的第四周六所做的一样，我们将在下周六（1月24日）上午8:30弥撒之后举行**男士圣时**。欢迎大家参加。

恩宠之母

阿尔塔格拉西亚圣母（**恩宠之母**）是多米尼加共和国的主保。我们堂区将在下主日（1月25日）下午2:30举行特别西班牙语弥撒，之后享用茶点。欢迎大家参加。

春节庆祝活动

我们堂区将于2月15日（主日）下午2:30举行一台特别**春节弥撒**，随后在教堂楼下大厅举行**新年派对**。欢迎大家踊跃参加。为让我们的庆祝更加精彩，鼓励大家积极参加才艺表演。请与范修女或陈会长登记。为筹集资金，玫瑰圣母会理事会员们将在主日弥撒前后售抽奖票及接受捐献。谢谢大家的支持及合作。

祈祷氛围

神父也需要时间和空间祈祷。这是为何**祭衣房**只是为神父和礼仪人员保留。他们需要在弥撒前和弥撒后有安静的时间去祈祷和感恩。没有经过允许而进祭衣房会产生纷扰且是不尊重的。

为穷人

您看到我们在教堂周围放置的**为穷人篮子**吗？我们希望每当弥撒结束离开教堂时，您会将口袋里的零钱倒进这些篮子里。收集到的钱将用于为无家可归者购买食物并帮助我们的食品分发处。预先感谢您的慷慨解囊。

义工算钱者

每位教友登记后都会有一个专属的教友编号，我们将使用该编号记录您的主日捐献。除非您已登记，仅在空白信封上写上您的姓名并不能确保您的捐献得到记录。我们的**义工算钱者**只负责一件事：确保每一笔捐献都能存入正确的账户。他们不会核对您的姓名或地址，也不会阅读您留给堂区工作人员的信息，更不会记录您的弥撒意向。这一切事项都必须在我们的堂区办公室办理。感谢您的理解与合作。

每日圣言 Daily Readings Lecturas Diarias

Sunday (1/18): Isaiah 49:3, 5-6; Psalm 40:2 and 4, 7-8, 8-9, 10; 1 Corinthians 1:1-3; John 1:29-34

Monday (1/19): 1 Samuel 15:16-23; Psalm 50:8-9, 16bc-17, 21&23; Mark 2:18-22

Tuesday (1/20): 1 Samuel 16:1-13; Psalm 89:20, 21-22, 27-28; Mark 2:23-28

Wednesday (1/21): 1 Samuel 17:32-33, 37, 40-51; Psalm 144:1b, 2, 9-10; Mark 3:1-6

Thursday (1/22): 1 Samuel 18:6-9; 19:1-7; Psalm 56:2-3, 9-10a, 10b-11, 12-13; Mark 3:7-12

Friday (1/23): 1 Samuel 24:3-21; Psalm 57:2, 3-4, 6&11; Mark 3:13-19

Saturday (1/24): 2 Samuel 1:1-4, 11-12, 19, 23-27; Psalm 80:2-3, 5-7; Mark 3:20-21

Sunday (1/25): Isaiah 8:23-9:3; Psalm 27:1, 4, 13-14; 1 Corinthians 1:10-13, 17; Matthew 4:12-23 or 4:12-17



校长寄语 Principal's Message Un Mensaje del Director

Greetings Parish Families!

This week, we had our annual **Scholastic Book Fair!** Our students take great joy in reading. We practice reading across the curriculum. That means practice reading in all of our subjects. Literacy is extremely important at St. Michael's Catholic Academy. It is one of the keys to our success on state tests.

If you wish to register your child for the 2025-2026 school year, please stop by and we'll be happy to give you registration information. Our phone number is 718-961-0246. For Chinese speaking families, please call Sr. Mary Bin Lin at 347-399-8500. If you wish to give the gift of a **Catholic education** to a child or family in need, please stop by the school and ask to speak with me. As always, we pray for all our parish families.

— Philip Heide, *Principal*

¡Saludos Familias Parroquiales!

Esta semana celebramos nuestra **Feria Anual de Libros Scholastic**. Nuestros estudiantes disfrutaron mucho de la lectura. Practicamos la lectura en todas las asignaturas. Esto significa que la lectura es parte integral de nuestro currículo. La alfabetización es extremadamente importante en la *Academia Católica de San Miguel*. Es una de las claves de nuestro éxito en las pruebas estatales.

Si desea registrar a su hijo/a para el año escolar 2025-2026, visítenos y estaremos encantados de brindarle información de registro. Nuestro número de teléfono es 718-961-0246. Para familias de habla china, llame a la Hna. Mary Bin Lin al 347-399-8500. Si desea regalar una **educación católica** a un niño o una familia necesitada, pase por la escuela y pida hablar conmigo. Como siempre, oramos por todas nuestras familias parroquiales.

— Philip Heide, *director de la escuela*

亲爱的堂区家庭!

本周，我们举办了一年一度的**学乐(Scholastic)图书展**！我们的学生在阅读中获得极大的乐趣。我们在所有学科中实践【跨课程阅读】。也就是在每一门科目中都练习阅读能力。读写能力在圣麦可天主教学校至关重要，也是我们在州级考试中取得优异成绩的关键之一。

如果您希望为您的孩子注册2025-2026学年，请联系我们，我们很乐意为您提供注册登记信息。我们联系电话：718-961-0246；讲国语的家庭请联系阮修女(Sr. Mary)：347-399-8500。如果您想将**天主教教育**的礼物送给有需要的孩子或家庭，请到学校向我咨询。我们一如既往的为所有堂区家庭祈祷。

——校长：菲利普·海德



SCHOLASTIC

教理员的角落 Catechists' Corner Rincón de los Catequistas



Celebration of the Solemnity of the Epiphany

The Faith Formation Program recently hosted our Parish Celebration of the Solemnity of the Epiphany of Our Lord. We are grateful to the parish groups that collaborated with us to prepare for the visit from the Three Kings, and what a celebration it was!

The children of the Parish were inspired to share their many talents. Some of the Confirmandi designed a poster board with information about the Three Kings and the different customs associated with them around the world. Other students wrote and performed a short play recreating the Nativity and the Visit of the Three Kings.

Ruben, Carlos, and Eduardo did a wonderful job playing the roles of the Three Kings. Dressed in beautiful resplendent robes, the Three Kings arrived and greeted the parish community. They took time and posed for photos with guests. The children were elated to receive the gifts distributed by the Three Kings.

Sister Faustina provided entertainment with music and dancing. She worked with the children who performed a dance routine. Sister Faustina and the children also encouraged the attendees to participate in an impromptu dance performance. Her efforts brought the fun to the celebration.

Grupo Virgin del Carmen and Grupo Guadalupano donated, prepared, and served the delicious sandwiches enjoyed by those in attendance. Ministerio de Hospitalidad gave of their time ensuring a safe environment for the children, and assisting with the distribution of the toys and food.

Our most heartfelt gratitude and appreciation to each of you. It was your efforts, generosity and dedication that made this celebration a joyful occasion.

"For as in one body we have many parts, and all the parts do not have the same function, so we, though many, are one body in Christ and individually parts of one another." (Romans 12:4-5)

— Faith Formation Family

Celebración de la Solemnidad de la Epifanía

Recientemente, el Programa de Formación en la Fe organizó la celebración parroquial de la Solemnidad de la Epifanía del Señor. Agradecemos a los grupos parroquiales que colaboraron con nosotros para preparar la visita de los Reyes Magos, ¡y qué celebración tan maravillosa!

Los niños de la parroquia se inspiraron compartir sus talentos. Algunos de los jóvenes que se preparan para la Confirmación diseñaron un cartel con información sobre los Reyes Magos y las costumbres diferentes asociadas a ellos en todo el mundo. Otros estudiantes escribieron e interpretaron una breve obra de teatro que recreaba el Nacimiento y la visita de los Reyes Magos.

Rubén, Carlos, y Eduardo hicieron un trabajo maravilloso interpretando a los Reyes Magos. Vestidos con hermosas y resplandecientes túnicas, los Reyes Magos llegaron y saludaron a la comunidad parroquial. Se tomaron un tiempo para posar para fotos con los asistentes. Los niños estaban encantados de recibir los regalos que distribuyeron los Reyes Magos.

La Hermana Faustina amenizó la celebración con música y baile. Trabajó con los niños, quienes presentaron una coreografía. La Hermana Faustina y los niños también animaron a los asistentes a participar en un baile improvisado. Su esfuerzo llenó de alegría la celebración.

El Grupo Virgen del Carmen y el Grupo Guadalupano donaron, prepararon y sirvieron los sándwiches deliciosos que disfrutaron los asistentes. El Ministerio de Hospitalidad dedicó su tiempo a garantizar un ambiente seguro para los niños y a ayudar con la distribución de los juguetes y la comida.

Nuestro más sincero agradecimiento a cada uno de ustedes. Fueron su esfuerzo, generosidad y dedicación los que hicieron esta celebración una ocasión alegre.

«Porque así como en un solo cuerpo tenemos muchos miembros, y no todos los miembros tienen la misma función, así también nosotros, siendo muchos, somos un solo cuerpo en Cristo, y cada uno miembros los unos de los otros.» (Romanos 12:4-5)

—**Familia de Formación en la Fe**



主显节盛大庆典

近期，堂区信仰培育计划成功举办了主显节的盛大庆典。此次活动得到了各团体的鼎力合作与共同筹备，让这场以三王来朝为主题的庆典成为了一次难以忘怀的盛会。

在庆典中，堂区的孩子们积极展示了他们的才华：坚振班的学员精心设计了介绍三王事迹以及全球相关传统习俗的海报；其他学生则创作并上演了一出生动的小短剧，重现耶稣诞生和三王朝拜的感人场景。

鲁本、卡洛斯、和爱德华多精彩诠释了三王的角色。他们身穿华丽的长袍降临堂区，热情地向信众致意，并耐心地与来宾合影留念。活动中，孩子们满心欢喜地接受了三王赠送的礼物，为庆典增添了无比温馨的氛围。

邓丽云修女通过音乐与舞蹈为活动注入了欢乐的气息。她指导孩子们精心排练了一支舞蹈节目，还带领他们现场邀请观众一同即兴共舞，以她的热情点燃了庆典的欢乐氛围。

加美乐圣母团体和瓜达卢佩团体则慷慨捐赠，并亲手制作和分发了美味可口的三明治供宾客享用。同时，接待部的志愿者们全程奉献自己的时间，不仅保障了儿童活动的安全，还协助分发玩具和食物，为活动的顺利进行提供了支持。

衷心向所有参与者表示最诚挚的谢意。正是因为你们的无私奉献、慷慨支持与全力付出，这场庆典才能洋溢着欢乐与温暖的气氛。

“就如我們在一个身體上有許多肢體，但每個肢體，都有不同的作用；同樣，我們眾人在基督內，也都是一個身體，彼此之間，每個都是肢體。”（罗马书12:4-5）

——**信仰培育家庭**



弥撒意向

Mass Intentions Intenciones de las Misas

Sunday, January 18 – 2nd Sunday in Ordinary Time

- 7:30 AM (Tgl) Rosa Merita Ungson Agay (+)
- 9:00 AM (Sp) Amada Pablo (+)
- 11:00 AM (En) Joslyn Aranha (* birthday)
- 12:30 PM (Ch) *Missa Pro Populo*
- 2:30 PM (Sp) Norman Rodrigo Ortiz Villacorta (+)

Monday, January 19

- 8:30 AM (En) Mellone Family (+)

Tuesday, January 20 – St. Fabian & St. Sebastian

- 8:30 AM (En) Tony Graziano (+)

Wednesday, January 21 – St. Agnes

- 8:30 AM (En) Virgen de la Altagracia (* thanksgiving)

Thursday, January 22 – Day of Prayer for Unborn Children

- 8:30 AM (En)
- 7:00 PM (Ch) *Novenario de los Difuntos/Purgatorial Society*

Friday, January 23 – St. Vincent & St. Marianne Cope

- 8:30 AM (En)

Saturday, January 24 – St. Francis de Sales

- 8:30 AM (En)
- 5:15 PM (En)
- 7:00 PM (Sp)

Sunday, January 25 – 3rd Sunday in Ordinary Time

- 9:00 AM (Sp) Maria Marmol & Family (* thanksgiving)
- 11:00 AM (En) Darylann Imerato (*)
- 12:30 PM (Ch) *Missa Pro Populo*
- 2:30 PM (Sp) Elisa Vilela (+)



祈祷意向

Prayer Requests Peticiónes de Oración

为病人祈祷 For the Infirm *Por los Enfermos*

Manuel Romero

为亡者祈祷 For the Departed *Por los Difuntos*

Qishu Chen, Norma Peñalosa-Beltijar

圣迈克堂区的炼灵会 Saint Michael's Purgatorial Society *Novenario de los Difuntos*

Jorge William Aguilar, Herman Jimenez Granda,
Carmen Jimenez Granda, Sergio Nicanor, Celmira Martinez,
Milagro Reina, Leopoldo Rivas, Julio Anibal Chavez

At our 7:00 PM Mass every Thursday, we pray
for all those enrolled in our **Purgatorial Society**.
Please contact our rectory to enroll your departed loved ones.

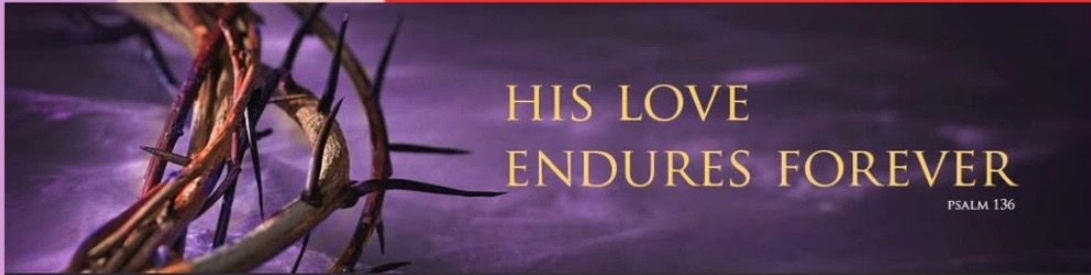
En nuestra Misa de las 7:00 p.m. de cada jueves, oramos por
todos los inscritos en nuestro **Novenario de los Difuntos**.

Por favor inscriba a sus seres queridos fallecidos
en nuestra oficina de la rectoría.



BEYOND ROMANCE

February 7, 2026
Saturday



9:30AM – 10:00AM	BREAKFAST
10:00AM – 10:15AM	MORNING PRAYER
10:15AM – 10:45AM	ACTIVITY: IS THIS LOVE... OR SOMETHING ELSE?
10:45AM – 12:00AM	TALK: FROM BAD ROMANCE TO BETTER LOVE
12:00PM - 1:00PM:	LUNCH
1:00PM – 1:15PM:	MID DAY PRAYER
1:15PM – 1:45PM:	ACTIVITY: WHAT I MEANT AND WHAT YOU HEARD
1:45PM – 2:45PM:	TALK: FROM CONFLICT TO CONNECTION
2:45PM – 3:00PM:	BREAK
3:00PM – 3:30PM:	DIVINE MERCY CHAPLET
3:30PM – 4:00PM	ACTIVITY: THE CHOICE TO STAY
4:00PM – 5:00PM	TALK: FROM CONNECTION TO COVENANT: LOVE SUSTAINED BY GRACE
5:15PM	MASS



A Valentine's Lenten Recollection
with Rev. Fr. Patrick Longalong

Saint Michael's Roman Catholic Church

@Msgr. Donnelley Rm. (Union St., side entrance)

138-65 Barclay Ave, Flushing, NY 11355 (parking lots available)

www.StMichaelsFlushing.org

To register, contact:

Emy Francisco-347.721.1282 Vangie Laron-347.335.9690

Vicky Mayor-917.216.8297 Divina Pasion-917.459.1928

Leonides Solano-347.866.0465

DONATION: \$20 INCLUDES RETREAT MATERIALS, BREAKFAST, LUNCH, SNACKS AND DRINKS